

Guida grafica alla consultazione

leccornia	lemma
<i>bocón; boconín; bombón; bontá; delizzia; gološitá; pitanzín</i> ♦ <i>balsam</i> (Melide); <i>bonine</i> (Breno); <i>café</i> (Auessio); <i>castrolín</i> (Gerra Gamb.); <i>cibètt</i> (Sonogno, Gravesano, Savosa); <i>fricó</i> (Leontica); <i>frighètt</i> (Roveredo Grig.); <i>fróma</i> (S. Abbondio); <i>giotonería</i> (Cavergho, Rivera); <i>goghèta</i> (Verz.); <i>goghètt</i> (Pollegio); <i>gološería</i> (Campo VMa., Mesocco); <i>lecardería</i> (Tic., Soazza); <i>lecardisia</i> (Auessio, Malc.); <i>lecardögna</i> (Medeglia, Sementina, Leontica, Bodio, Breno, Cademario, Grancia, Rovio); <i>lecarözz</i> (Lavertezzo); <i>lechètt</i> (SopraC., Lug.); <i>lecógn</i> (Bellinzona, Sonvico, Cabbio); <i>lecòrnia</i> (Medeglia, S. Antonio, Calpiogna, Quinto, Rasa, Bogno, Morcote); <i>mila-güst</i> [al sing.] (Sigirino); <i>nonsoché</i> (SopraC.); <i>petitögna</i> (Airolo); <i>pipardín</i> (Gordevio); <i>pitanza</i> (Gandria); <i>pitanzètt</i> (Lumino); <i>puscín</i> (Osogna, circ. Malvaglia, Olivone, Posch.); <i>ròst</i> (Castasegna); <i>sciurisia</i> (Comologno); <i>scòtt</i> (Soglio); <i>sgüšíd</i> (Lavertezzo); <i>slecörgnerí</i> (S. Domenica); <i>sošía</i> (Lodrino); <i>svöiada</i> (Sonvico); <i>tentagóra</i> (Calpiogna) – pl. <i>fífori</i> (Lavertezzo); <i>giotadá</i> (Menzonio); <i>giutógn</i> (Peccia); <i>godénda</i> (Locarno); <i>golarí</i> (Moghegno); <i>gološógn</i> (Peccia, Broglio, Villa Lug.); <i>güzzerii</i> (Balerna); <i>lecardúsc</i> (Rivera); <i>lesciürgógn</i> (Lavertezzo); <i>maiozzógn</i> (Broglio); <i>slechigiógn</i> (Lavertezzo); <i>tefign</i> (Biasca); <i>zavatógn</i> (Cavergho) ♦ <i>bröd da rann</i> (Mendrisio); <i>frütüra cun lèngua da canarign</i> (Peccia); <i>piviún cun la cica in bóca</i> (Chiasso) – pl. <i>barbís da gambar</i> (Stabio)	divide le forme diffuse in tutta la Svizzera italiana da quelle attestate in singole aree o località
← bocconcino, <i>bontà</i> , delizia, manicaretto, prelibatezza, squisitezza	il carattere tondo segnala che la voce dialettale è presentata nella variante della località indicata
legna <i>légna</i>	il carattere corsivo indica che la voce dialettale è presentata in una forma tipizzata che rappresenta diverse varianti
legna minuta <i>bachitaia</i> (Bosco Lug., Meride, Pedriate); <i>barbái</i> (Tic., Roveredo Grig.); <i>barbatri</i> (Riv.); <i>berést</i> (Mergoscia); <i>berondina</i> (Villa Lug.); <i>bisbái</i> (Gorduno, Arogno, Mendr.); <i>bril</i> (Poschiavo); <i>brila</i> (Poschiavo); <i>bróia</i> (Brissago); <i>brussái</i> (Quinto); <i>burbaglia</i> (Soazza); <i>buriám</i> (S. Vittore); <i>cèrc</i> (Castasegna, Bondo); <i>ciapòtt</i> (VColla); <i>ciquézz</i> (Isonne); <i>cuís</i> (Magadino); <i>dapóia</i> (Peccia); <i>dòlen</i> (Soazza); <i>fassina</i> (al pl.) (Pura, Arogno); <i>garz</i> (Mesocco); <i>girgiatul</i> (Gorduno, Minusio, Novaggio, Comano, Brè, Carona, Arogno, Rovio); <i>grovinèda</i> (Stampa); <i>mi-niüdraia</i> (Personico, Brissago, Grancia); <i>minüdro</i> (al pl.) (Viganello); <i>mitraglia</i> (Cevio); <i>mochètt</i> [al pl.] (Sonogno, Rivera, Sonvico); <i>münüzz</i> (al pl.) (Maggia, Brissago); <i>piantúsc</i> (Intragna); <i>ramiée</i> (al pl.) (S. Vittore); <i>rampín</i>	segna che la forma dialettale corrisponde al significato del lemma italiano se usata al singolare
bontà	segna che la forma dialettale corrisponde al significato del lemma italiano se usata al plurale
1 <i>bontá; caritá; còr; grazzia; indülgénza; sa-vièzza; sentiment</i> ♦ <i>bonèzza</i> (Claro, Soazza); <i>bravità</i> (Auessio); <i>buntézza</i> (Mendrisio); <i>soiamí</i> (Malvaglia, Buseno)	introduce le voci dialettali il cui significato corrisponde a quello plurale del lemma italiano
2 → affabilità	
3 (buon sapore, squisitezza) <i>bontá</i>	
4 → leccornia	
leccornia	introduce i rimandi da altri lemmi
frase <i>leccornia</i>	frase descrittivo

(al pl.) (Brè); **redèsg** (al pl.) (Caviano); *robésc* (Someo, Cavigliano, Brissago, S. Abbondio); **rombói** (Rivera); **rubescèe** (Cavigliano); **rügabi** (Stabio); *scurscéi* (Giubiasco, Brusio); **s'gigòtt** (Brè); **sgiuupp** (al pl.) (Caviano); **sminuzzaia** (al pl.) (Brissago); *spöi* (SopraC., Roveredo Grig.); *spöia* (S. Abbondio, Brè); *taporèll* (al pl.) (circ. Tesserete); **voradigh** (Gorduno); **zizzái** (Brusio)

letto

1 <i>balín; lécc; lecéra</i> ♦ <i>cagnaro</i> (Semione, Airolo, Isole, Locarno, Minusio, Chiasso); <i>cagnásc</i> (Airolo, Comologno); <i>cagnòzz</i> gerg. (Verz.); <i>canáuru</i> (Airolo); <i>cobín</i> (Grancia); <i>cóvi</i> (circ. Giornico, Loc., Lug.); <i>cuciá</i> (Isonne, Giubiasco, Brione Verz.); <i>cucio</i> (Bogno, Posch.); <i>mondadúsc</i> (circ. Tesserete); nenè infant. (Malvaglia); <i>niásc</i> (Quinto, Airolo, Rovio, Poschiavo); <i>niótt</i> (Medeglia, Isonne); <i>patúm</i> gerg. (CentoV., VColla); quatt (Lavertezzo); stóbi (Personico); <i>ströi</i> (Pollegio, Airolo, Maggia, Comologno, Cugnasco, Verz.); <i>tana</i> (Mergoscia, Pazzallo); trüs (Ludiano) ♦ paradís di Pesciói (Chironico)	introduce l'accezione di un lemma
2 → lettiera	indica l'appartenenza a un gergo di mestiere
3 [graticcio o tavolato su cui si allevano i bachi da seta] <i>arèla</i> (Lumino); <i>canèstra</i> (Rovio); <i>távola</i> (SottoC.); <i>tavorèla</i> (Mendr.); <i>tavurásc</i> (Porza); <i>tavuréta</i> (Vacallo)	indica l'appartenenza al linguaggio infantile
← arello, canniccio, graticcio	
4 (strato di residui di foglie di gelso lasciato dai bachi da seta) <i>lécc</i>	specifica l'accezione del lemma o circoscrive il significato a un preciso ambito
5 → alveo	introduce i rimandi ad altri lemmi
letto matrimoniale <i>leción</i> ♦ paradís di pove-ritt (Gravesano)	alveo <i>lécc</i> ♦ <i>canaa</i> (Gudo, Sementina, Cavergho, Terre Ped.); <i>drògh</i> (Breg.); <i>sólch</i> (Rovio, Balerna); valécc (Isonne); vas (Poschiavo) ← letto

luna

1 <i>lüna</i> ♦ <i>lücia</i> gerg. (VColla)	rimando a una polirematica a lemma
2 (umore instabile) <i>lüna; mata</i> ♦ <i>bóra</i> (al pl.) (Gerra Verz.); <i>vént</i> (Medeglia, Novaggio) ♦ <i>quart da lüna</i> (Lumino, Aquila, circ. Faido, Loc., Viganello, S. Vittore, Posch.)	oftalmia periodica <i>maa dala lüna</i> (Dalpe, Mergoscia, Caviano, Gerra Gamb., Gandria, Grancia, Rovio, Balerna, Poschiavo) ← luna
3 (lunazione) <i>lüna</i> ♦ <i>lünóisg</i> (Calpiogna)	
4 → oftalmia periodica	polirematica
luna calante <i>cal da lüna</i> ♦ <i>degorént</i> (Breg., Poschiavo) ♦ <i>bass da lüna</i> (Chironico, Minusio); bón da luna (Cavigliano); <i>lüna négra</i> (Melide)	rimando alla polirematica di un lemma
luna crescente <i>créss da lüna</i> ♦ <i>cólme</i> (Sonvico); <i>crésént</i> (Breg., Poschiavo); <i>crésénze</i> (Gerra Gamb.) ♦ alt det lunu (Chironico)	viaggio <i>gir; spedizzión; viacc</i> viaggio di nozze <i>viacc da spós</i> ♦ <i>gir</i> (Rivera, Lamone) ♦ <i>gir da matrimòni</i> (Sigirino); <i>gir da spós</i> (Lug.); <i>passécc da spós</i> (Palagnedra); <i>viacc da nòzz</i> (Tic., Posch.); <i>viacc da nòzza</i> (Lumino, Lodrino, Lev., Gresso, Crana, Brione Verz., S. Abbondio, Grig.); <i>viacc da spósa</i> (Riva S. Vitale, Balerna) ← luna di miele
luna di miele 1 (periodo iniziale di un matrimonio) <i>lüna da(l) mël</i> ♦ <i>pagn de nòzz</i> (Sementina) 2 → viaggio di nozze	lustró ¹ → lucido
lustró ² → quinquennio	distingue i lemmi omografi